

DOI: 10.33184/dokbsu-2022.6.3

Префиксальные глагольные дериваты: процессы лексикализации в когнитивном аспекте изучения

И. А. Солодилова

*Оренбургский государственный университет
Россия, 460018 г. Оренбург, проспект Победы, 13.*

Email: solodilovaira16@gmail.com

Процессы лексикализации и идеоматизации префиксальных глагольных дериватов и обусловленная данными процессами членимость семантики исследуются в аспекте когнитивного подхода к пониманию языка и его категорий. Словообразовательные единицы рассматриваются как результат объективации некоторого знания о фрагменте мира, имеющего вид пропозициональной структуры. Лексикализация и идеоматизация семантики производных единиц описывается как находящаяся в прямой зависимости от изменений пропозициональной структуры: метафорического переосмысления актантов и ее редуцирования.

Ключевые слова: префиксальные глагольные дериваты, лингвокогнитивный, пропозициональная структура, лексикализация, идеоматизация.

Исследования по изучению и описанию языковых явлений, процессов, механизмов предопределяют уже самой постановкой вопроса взгляд на язык как на динамически развивающуюся систему, подверженную влиянию и воздействию на нее той сферы, в которой она существует. Это утверждение является центральным положением функционализма как магистрального на протяжении полувека направления развития лингвистической науки. Выступая главным средством коммуникации язык являет собой креативно используемую, в высшей степени подвижную и чувствительную к контексту систему – результат своего функционирования при постоянно протекающих процессах приспособления между *употреблением*, т.е. внешним существованием языка в коммуникативном пространстве, и *обработкой* – его внутренним существованием как языковой способности человека. Признание того факта, что языковая система (по А. Кибрику) производна от своего рода «экологического контекста», в котором функционирует язык, т.е., в первую очередь, от общих свойств и ограничений человеческого мышления (иначе говоря, когнитивной системы человека) и условий межличностной коммуникации [1], приводит нас к необходимости учитывать при описании семантики *любой языковой единицы* оба контекста – когнитивный и коммуникативный (прагматический, дискурсивный). Этому полностью соответствуют положения когнитивно-

дискурсивного подхода, сформировавшегося как логичное объединение двух – функциональных в своей основе – подходов: когнитивного и коммуникативного / дискурсивного.

Принцип описания семантики *лексических* единиц как результата развития от точки отсчета – момента образования и до (условно) конечной – актуального значения – достаточно прочно утвердился в лингвистической исследовательской практике, использование его в описании семантики языковых единиц остальных уровней – морфологического, словообразовательного, синтаксического – лишь только-только набирает свою силу.

Рассмотрение словообразовательных единиц с позиций когнитивно-дискурсивного подхода к пониманию языка приобретает всю большую значимость, что оправдано их сущностью – являть собой *формат* представления *языкового знания*. И поскольку последнее (языковое знание), отражая *онтологию языка*, тем не менее, всегда связано со спецификой национально обусловленного знания о мире, то словообразовательные структуры в этом смысле всецело относятся к средствам представления языковой картины мира. Словообразовательные категории (типы, модели) служат для передачи концептуального содержания на уровне пропозициональных отношений. Словообразовательная единица возникает в языке по определенным законам словообразовательного моделирования, утвердившимся как результат многократного объективирования определенного формата знания, имеющего в данном случае (в случае морфологической мотивированности слова) вид пропозициональной структуры. Таким образом словообразовательные категории встраиваются в функционально сложенную систему когнитивной переработки, сортировки и упорядочивания поступающей человеку информации. Как само знание, так и способ его объективации всегда национально и культурно маркированы и в этом смысле роль словообразовательных средств в формировании языковой картины мира не менее значима, чем роль лексических концептов в своеобразии их лингвостилистического оформления. И те, и другие, а также грамматические концепты, задающие языковой каркас, определяют все вместе национально обусловленный способ смыслообразования и смысловыражения. Отвечая на запросы дискурсивной деятельности человека, словообразование, таким образом, не только удовлетворяет потребности языковой системы в новых средствах номинации, но и влияет на сам процесс формирования мысли и выражения смысла. Обращаясь к словам Е. С. Кубряковой, можно сказать, что грамматические и словообразовательные категории «обеспечивают языку выход за пределы непосредственного наблюдаемого и отражают воистину беспредельные возможности языка» [2].

Это обстоятельство объясняет тот факт, что формальное моделирование, используемое долгое время как метод описания словообразовательных типов с точки зрения актив-

ности и рязгулятивности их использования в языке, оказалось недостаточным для объяснения как самого выбора модели, т.е. мотивов номинации, так и дальнейших процессов лексикализации (функционирования словообразовательной единицы) и шире – выявления национальной специфики фрагментов языковой картины мира, объективируемых словообразовательной системой.

Современная дериватология все больше приходит к пониманию значимости когнитивного фактора в процессах словообразования, поскольку, как и все остальные номинативные единицы, словообразовательные создаются «для объективации и последующей фиксации в языке определенной структуры знания или отражения и оценки определенного фрагмента мира» [3]. Этот процесс гораздо шире акта номинации (момента наречения), являющегося лишь конечной точкой в многофакторном и многоэтапном процессе словообразовательного языкотворчества. Последний, рассматриваемый широко есть лингвокогнитивный процесс, совершаемый человеком, в котором он, во-первых, устанавливает определенные *отношения* между отдельными, *значимыми для него*, фрагментами окружающего мира, во-вторых, соотносит полученные знания (существующие у него в форме пропозициональных структур) с имеющимися в языке средствами номинации (лексическими и морфологическими средствами, моделями, способами) и, в-третьих, заполняет соответствующую запросам и целям номинации словообразовательную модель конкретными лексическими и морфологическими средствами. Иными словами, и в данном случае речь идет о переводе некоторого ментального содержания в языковое, в результате чего возникает лексическая единица с *новой* смысловой структурой.

Новая семантика «упакована» в некую структуру, т.е. обладает свойством членимости, в силу выделяемости семантически значимых компонентов, фиксируемых лексико-морфологическими средствами. Отношения компонентов внутри семантической структуры задаются выбором словообразовательной модели и в типизированном варианте отражают отношения между референциальными объектами. Приобретая форму однословного знака, словообразовательная единица сохраняет тем не менее высокую информационную и семантическую насыщенность и, обретая емкую форму объективации смысла, способна, в итоге, наилучшим образом удовлетворять дискурсивные потребности коммуникации.

Как подчеркивалось выше, словообразовательная единица фиксирует внимание на наиболее значимых (для субъекта номинации) деталях номинируемого объекта, именно они определяют выбор лексико-морфологических средств, которые в совокупности со словообразовательной моделью формируют внутреннюю форму слова, прозрачную на начальном этапе функционирования слова и подвергающуюся со временем процессам лексикализации, идеоматизации и демотивации.

Когнитивный подход к изучению семантики словообразовательной единицы и семантических процессов, которым она подвергается (см. работы Е. С. Кубряковой, Л. А. Араевой, И. В. Евсеевой, П. А. Катыева, М. А. Осадчего и др.), предлагает (исходя из признания сопряженности концептуального и языкового уровней и изоморфизма концептуальной и языковой семантики¹) рассматривать производное слово с синтаксических позиций, а именно в рамках теории пропозиции и использования пропозициональной структуры в качестве модели структурно-содержательной единицы сознания (=концепта). Пропозициональная структура или структурно-логическая схема, существуя в науке наряду с другими моделями (фреймом, образ-схемой, сценарием, гештальтом, полевой моделью концепта) служит в данном случае представлению и упорядочиванию некоторого знания, подлежащего языковой объективации в виде модели *события* «как определенной области нашего опыта, в которой вычленяются элементы – аргументы и базовый предикат, связывающий эти аргументы <...>» [4]. Правомерность использования пропозиции и фрейма в качестве моделей описания семантики словообразовательных единиц обосновывается все большим числом лингвистических исследований в этой области (см. [4–10]) тем фактом, что производное слово объективирует пропозициональные структуры знания. Правила объективации задаются словообразовательным моделированием, т.е. наличием в языке продуктивных словообразовательных моделей и деривационных средств. Деривационные средства способны объективировать некоторое знание – результат концептуализации и категоризации окружающего мира и языка. Выводимость этого знания обеспечивается членимостью семантической структуры, которая обеспечивается прозрачностью внутренней формы. По справедливому замечанию авторов статьи [11] со ссылкой на мнение Е. С. Кубряковой, «наличие внутренней формы у производного слова отнюдь не безразлично для его использования, и рефлексы особой организации передаваемых ими значений можно наблюдать именно в сочетаниях этого слова в живой речи». Анализ употребления производных единиц в речи дает понимание того, насколько композиционный характер семантики влияет на сочетаемость производного слова, а также позволяет наблюдать и обратный процесс: прямую зависимость между свертыванием пропозициональной структуры – элиминацией ее компонентов, с одной стороны, и снижением композиционности (членимости) и стиранием внутренней формы, с другой.

Далее приведем в качестве иллюстрации названных выше процессов анализ семантики немецкого глагола *ausgehen* во всех его ЛСВ на материале текстов статей немецкого журнала Шпигель (Spiegel)

¹ Данное положение свойственно модульному подходу, широко представленному в западноевропейской школе когнитивной лингвистики (М. Bierwisch & Е. Lang, М. Schwarz, Е. Dölling и др.), которому противостоит положение холистического подхода, родившегося в американской школе когнитивизма и отрицающего автономное существование языкового и концептуального уровней (Р. Лэнкер, Дж. Лакофф, Ч. Филлмор, П. Кэй и др.)

AUSGEHEN

Данный глагол образован путем присоединения приставки *aus-* к основе глагола *gehen*. Изучение механизма семантического развития лексической единицы предопределяет необходимость обращения к ее первичному (этимологическому) значению (к точке отсчета), изучение словообразовательной единицы – необходимость обращения к первичному (основному) значению словообразовательных элементов.

Глагол *gehen* имеет следующее основное значение, зафиксированное в немецких лексикографических источниках: «schrittweises Sichfortbewegen auf den Füßen in aufrechter Haltung» [duden.de: <http://www.duden.de/rechtschreibung/gehen>]; «sich zu Fuß fortbewegen» [dwds.de: <http://www.dwds.de/wb/gehen>].

Первичное значение приставки *aus-* восходит к пространственному значению одноименного предлога и значит как «zur Angabe der Richtung von innen nach außen» [duden.de: http://www.duden.de/rechtschreibung/aus_Praeposition; dwds.de: <https://www.dwds.de/wb/aus#1>; <https://www.dwds.de/wb/wdg/aus>].

Знакомство с лексикографическими источниками позволило установить следующие значения, в которых сегодня употребляется глагол *ausgehen*: 1 а) (zu einem bestimmten Zweck, mit einer bestimmten Absicht) die Wohnung verlassen, aus dem Haus gehen; б) (zum Vergnügen, zum Essen, Tanzen u. Ä.) ein Lokal o. Ä. aufsuchen; 2 von einer bestimmten Stelle seinen Ausgang nehmen, abgehen, abzweigen; 3 (von Postsendungen) abgeschickt werden; 4 а) von jemandem herrühren, vorgebracht, geäußert, vorgeschlagen werden; б) ausgestrahlt, hervorgebracht werden; 5 zum Ausgangspunkt nehmen, etwas zugrunde legen; 6 sich etwas zum Ziel setzen, es auf etwas absehen; 7 а) in bestimmter Weise enden; б) aufhören, zu Ende gehen; с) (auf einen bestimmten Buchstaben, eine bestimmte Silbe o. Ä.) enden; d) in etwas übergehen, auslaufen; 8 (von etwas, was in bestimmter Menge vorhanden ist) sich erschöpfen, zu Ende gehen, schwinden; 9 sich aus einem organischen Zusammenhalt lösen, ausfallen; 10 sich in bestimmter Weise ausziehen lassen; 11 а) aufhören zu brennen oder zu leuchten; erlöschen; б) (von einem Motor) stehen bleiben, aufhören zu laufen; 12 а) (von Farbe) beim Waschen aus einem Gewebe o. Ä. schwinden oder auslaufen; б) (von Gewebe o. Ä.) beim Waschen die Farbe verlieren, Farbe abgeben; 13 gerade ausreichen; noch vorhanden sein; 14 (ein Gelände, eine Strecke o. Ä.) gehend durchmessen; 15. *leer ausgehen* [bei einer Verteilung] nichts abbekommen [duden.de: <https://www.duden.de/rechtschreibung/ausgehen>; dwds.de: <https://www.dwds.de/wb/ausgehen>; <https://www.dwds.de/wb/wdg/ausgehen>].

В исследуемом нами материале глагол *ausgehen* был зафиксирован в следующих значениях:

1, zum Ausgangspunkt nehmen, etwas zugrunde legen' (встречается в 18 контекстах):

(1) *Bäcker müssen ihren Kundenerklären können, was das Besondere ist an ihrem Brot und wie der Preis zustande kommt», erklärt Longin. So kostet Emmer beispielsweise das Drei- bis Vierfache von*

*normalem Weizen. Auch deshalb **geht** Longin davon **aus**, dass die Getreidesorten zwar in der Nische funktionieren werden, Roggen und Weizen aber nicht ersetzen können [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/dinkel-emmer-und-einkorn-forscher-testen-broetchen-aus-urgetreide-a-1276365.htm>].*

(2) *"**Geht** man von rund 41 Millionen Haushalten insgesamt **aus**, beschäftigten im Jahr 2017 über 3.3 Millionen Haushalte gelegentlich oder regelmäßig eine Hilfe – und knapp 2.9 Millionen Haushalte ließen schwarz reinigen und einkaufen", erläuterte Dominik Enste vom Institut der deutschen Wirtschaft Köln [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/wirtschaft/soziales/2-9-millionen-haushalte-beschaeftigen-putzfrau-schwarz-a-1277479.html>].*

(3) *"Trennungen und unglückliche Lieben lösen nicht nur eine vorübergehende Traurigkeit aus, sondern können tatsächlich krank machen", so der Experte. Viele Erwachsene würden das jedoch nicht ernst nehmen. Die meisten **gehen** davon **aus**, dass das bisschen Liebeskummer von selbst verschwindet [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/gesundheit/psychologie/broken-heart-syndrom-liebeskummer-kann-toedlich-sein-a-1276640.html>].*

(4) *Der Außenhandelsverband BGA jedenfalls blickt pessimistisch auf das Jahr für 2019. "Wir **gehen** davon **aus**, dass das Exportvolumen in diesem Jahr um 1.5 Prozent steigt", sagte Holger Bingmann, Präsident des Bundesverband Großhandel, Außenhandel, Dienstleistungen (BGA) [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/wirtschaft/soziales/handelsstreit-eu-denkt-ueberdrastische-zollsenkung-nach-a-1278282.html>].*

(5) *Lange **gingen** Forscher davon **aus**, dass Lehm und Ton dem Körper wichtige Stoffe wie Eisen liefert [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/gesundheit/ernaehrung/reinigt-dreck-den-magen-mythos-oder-medizin-a-1259553.html>].*

(6) *Wissenschaftler **gehen** davon **aus**, dass die Bakterien aus dem Boden und von den Kühen die Bauernhofkinder vor Allergien schützen [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/gesundheit/ernaehrung/reinigt-dreck-den-magen-mythos-oder-medizin-a-1259553.html>].*

(7) *Dass Schulpolitik und Bildungsinhalte von den gewählten Landesregierungen 16 demokratisch legitimierter Parlamente **ausgehen**, sichert Vielfalt und Wettbewerb und verhindert zentralstaatliche Gleichschaltung [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/lebenundlernen/schule/abitur-sollen-pruefungen-einheitlich-werden-ein-beitrag-von-karin-prien-a-1278047.html>].*

(8) *Offenbar kann man nicht davon **ausgehen**, dass die Polizei in der Lage ist, delikate Daten vor behördennahen Rechtsterroristen zu schützen – eine Kapitulation des Rechtsstaates vor der rechten Bedrohung aus dem Inneren [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/netzwelt/web/feindeslisten-von-rechtsextremen-das-problem-der-deutschen-politik-heisst-nazi-ignoranz-a-1278726.html>].*

(9) *Klimaforscher **gehen** davon **aus**, dass die steigenden Temperaturen Extremwetterereignisse wahrscheinlicher und intensiver machen [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/wissenschaft/natur/klimarisiko-index-deutschland-unter-den-top-drei-bei-extremwetter-a-1299619.html>].*

2 ‚(von etwas, was in bestimmter Menge vorhanden ist) sich erschöpfen, zu Ende gehen, schwinden‘ (встречается в 2 контекстах):

(10) *Mit dem Problem steht die Region natürlich nicht allein da: "Deutschland **gehen** die Arbeitskräfte **aus**", sagte zuletzt der Vorstandsvorsitzende der Bundesagentur für Arbeit (BA), Detlef Scheele, der "Süddeutschen Zeitung" [rnz.de: https://www.rnz.de/wirtschaft/wirtschaft-regional_artikel,-ihk-rhein-neckar-deutschland-gehen-die-arbeitskraefte-aus-_arid,762607.html].*

(11) *Zuletzt ist die Zahl der Erwerbstätigen im Osten jedes Jahr um rund hunderttausend gestiegen. Dieser Trend dürfte schon bald zu Ende gehen. Aber nicht, weil keine neuen Jobs mehr entstehen würden. 30 Jahre nach dem Mauerfall **gehen** dem Osten schlicht die Arbeitskräfte **aus** [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/wirtschaft/soziales/arbeitsmarkt-im-osten-30-jahre-nach-dem-mauerfall-das-jobwunder-a-1276242.html>].*

3 ‚in bestimmter Weise enden‘ (встречается в 3 контекстах):

(12) *Wie **geht** die Sache **aus**? Drei Szenarien: a) Kommendes Jahr wird ein neuer US-Präsident gewählt, der es schafft, den Westen nochmal zu einen und eine Art westliche Großfreihandelszone zu schaffen. Deren Regeln müssten China, Russland und andere akzeptieren – oder draußen bleiben. b) Es bilden sich große Handelsblöcke – die EU, USMCA (früher Nafta), die Transpazifikzone –, die im Innern offen sind, aber nach außen relativ geschlossen. c) Die bisherigen weltwirtschaftlichen Strukturen zerfallen und werden durch gar nichts ersetzt. Das Resultat ist ein Handels- und Währungskrieg aller gegen alle [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/politik/ausland/brexit-nach-der-billigung-durch-die-eu-wie-geht-es-weiter-drei-szenarien-a-1240302.html>].*

(13) *Die Hohenzollern haben in einem Vertragsentwurf von der öffentlichen Hand Tausende Kunstwerke verlangt, welche die Krone bis 1918 als ihr Eigentum ansah. Sie verlangten außerdem ein Wohnungsrecht im Schloss Cecilienhof, in Schloss Lindstedt oder in der Villa Liegnitz, alle in Potsdam gelegen. Noch ist unklar, wie die Vergleichsverhandlungen **ausgehen**, für Mittwoch ist die nächste Runde angesetzt [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/panorama/gesellschaft/hohenzollern-brandenburg-stellt-ultimatum-im-streit-ueber-entschaedigungszahlungen-a-1278484.html>].*

4 ‚*leer ausgehen* [bei einer Verteilung] nichts abbekommen‘ (встречается в 3 контекстах):

(14) *Vielmehr versorgte er ausgewiesene Hardliner mit Spitzenjobs: Dominic Raab etwa, einen der schärfsten Brexiteers, machte er am Mittwoch zum Außenminister und de facto auch zum stellvertretenden Premier, auch wenn es diesen Posten formal nicht gibt. Priti Patel, von May einst noch aus dem Kabinett geworfen, wird Innenministerin. Sajid Javid, der einst zwar für Remain gestimmt hatte, aber noch nie sonderlich EU-begeistert war, übernimmt den Posten als Schatzkanzler. Johnsons gemäßigter Kontrahent Jeremy Hunt **geht** dagegen leer **aus** [spiegel.de: <https://www.spiegel.de/politik/ausland/boris-johnson-der-populist-in-der-downing-street-a-1278863.html>].*

(15) *Die Fußball-Weltmeisterschaft 2014 brachte der Fifa Rekordgewinne, Gastgeber Brasilien geht dagegen weitgehend leer aus* [tagesspiegel.de: <https://www.tagesspiegel.de/sport/nachwm-2014-fifa-mit-rekordgewinn-brasilien-geht-leer-aus/10265644.html>].

(16) *Während die Deutsche Bahn in der Pandemie Staatshilfen in Milliardenhöhe erhält, geht der private Konkurrent Flixbus, Betreiber von Flixbus und Flixtrain, leer aus. Dagegen hat das Startup nun Beschwerde eingelegt* [tagesschau.de: <https://www.tagesschau.de/wirtschaft/flixbus-beschwerde--staatshilfe-deutsche-bahn-101.html>].

В результате анализа исследуемого материала было, таким образом, выявлено, что самым употребительным значением глагола *ausgehen* является значение ‘zum Ausgangspunkt nehmen, etwas zugrunde legen’ (взять в качестве исходной точки, положить в основу). Несмотря на единство семантики во всех контекстах (1) – (9), глагол *ausgehen* проявляет определенные отличия в зависимости от контекста употребления. Указанное значение глагола реализуется при наличии двух актантов: субъекта действия и объекта, вводимого предлогом *von*. Отличия в употреблении связаны с типизированным значением второго актанта. Так, в (1) это предпосылка для дальнейшего действия, в (2) – сфера, область, предмет разговора (в данном случае анализа), в (3), (5) и (6) – основа для дальнейшего вывода, в (7) – причина существующего положения вещей, в (8) – ожидания (в данном случае нереальные), в (9) – вывод (который в данном контексте, скорее всего, является основой для дальнейшего вывода).

Во всех контекстах употребления членимость структуры глагола сохраняется, несмотря на метафоричность семантики: глагол описывает ситуацию ментального выхода из какого-либо пространства. Последнее есть также результат метафорического представления определенного состояния дел, предметной области, причинно-следственных связей. При этом сема ‘причинно-следственная связь’ присутствует в семантике глагола во всех контекстах употребления в большей или меньшей степени. Членимость семантической структуры обусловлена семантической прозрачностью и приставки, и корневой морфемы, которые несмотря на процесс метафоризации сохраняют в своей структуре прототипический признак: ‘поступательное продвижение вперед’ (у глагола) и ‘направление изнутри наружу’ (для приставки).

В значении ‘(von etwas, was in bestimmter Menge vorhanden ist) sich erschöpfen, zu Ende gehen, schwinden’ (исчерпываться, заканчиваться, исчезать) (см. примеры (10) – (11)), как и в значении ‘in bestimmter Weise enden’ (заканчиваться определенным образом) (см. примеры (12), 13)) членимость структуры глагола «ausgehen» сохраняется частично. Это связано с тем, что как семантика глагола, так и семантика приставки были подвергнуты в данном случае значительно более глубокому переосмыслению, нежели в предыдущем варианте значения.

В значении '(von etwas, was in bestimmter Menge vorhanden ist) sich erschöpfen, zu Ende gehen, schwinden' семантическая трансформация глагола связана со сменой семантического признака 'поступательное продвижение вперед' на 'уход кого-л'. Значение приставки также в значительной степени переосмыслено: семантический признак 'направление изнутри наружу' редуцирован до 'направление изнутри'. Семантическая трансформация связана с изменением пропозиции, которая имеет вид [субъект + действие (совершаемое субъектом) + объект, которого затрагивает данное действие] и, соответственно, с изменением грамматических показателей – управления глагола: в данном значении глагол *ausgehen* требует *беспредложного* дополнения в дательном падеже.

Значение 'in bestimmter Weise enden' является результатом трансформации прототипического для глагола *gehen* семантического признака 'поступательное продвижение вперед' в признак 'выход', и в определенной степени десемантизации приставки: признак 'направление изнутри наружу' сменяется на семантику завершенности описываемого глаголом процесса. Пропозиция редуцируется до субъекта и его действия, что отражается и на грамматическом управлении: глагол *ausgehen* имеет в этом значении лишь один актант и не требует дополнения.

Значение '[bei einer Verteilung] nichts abbekommen' (ничего не получить при распределении) реализуется в контексте с наречием *leer* (пустой), вследствие чего в данном случае можно говорить об устойчивом словосочетании или фразеологической единице. В своем прямом прочтении (*direkte Leseart* по Х. Бургеру) данное словосочетание описывает ситуацию, в которой некто выходит откуда-то пустой, с пустыми руками. Семантическая трансформация словосочетания обусловлена в данном случае процессом обобщения, т.е. включения в число ситуаций, описываемых данной единицей, и тех, в которых некто «выходит» из некоторой ситуации без ожидаемой выгоды. Семантическая структура глагола схожа в данном случае со структурой значения в предыдущем варианте и определяется признаком 'выход', семантика приставки также актуализирует признак завершения процесса. Глагол частично сохраняет членимость структуры, что связано с пропозицией словосочетания: некто выходит откуда-то без предполагаемой выгоды. Несмотря на наличие двух актантов данное словосочетание часто употребляется без дополнения: *ситуация*, из которой выходит субъект, как правило, актуализируется контекстом.

Таким образом, у глагола *ausgehen* в трех значениях: 'sich erschöpfen, zu Ende gehen, schwinden', 'in bestimmter Weise enden' и '[bei einer Verteilung] nichts abbekommen' членимость структуры сохраняется лишь частично, а значение лексической единицы уже не равно значению составляющих ее морфем, что свидетельствует о процессах лексикализации (стирания членимости словообразовательной конструкции), идеоматизации (стирания внутренней формы слова) и демотивации (потере мотива номинации), действующих в анализируемых единицах.

Названные процессы прямо связаны с изменением, а именно редуцированием изначальной пропозициональной структуры, в которой глагол *ausgehen* реализует свое первичное значение: [jemand (субъект) geht (действие) von zu Hause / aus der Wohnung (аблатив – имплицитный, подразумеваемый по умолчанию актант) zu einem bestimmten Ort (директив / финитив – имплицитный, подразумеваемый по умолчанию или актуализируемый контекстом) aus]. Анализ показывает, что семантическая трансформация, связанная с метафорическим употреблением глагола *ausgehen* коррелирует с трансформацией пропозициональной структуры, в которой в качестве аблатива (в первичном значении – реальное пространство, помещение) может выступать некоторое *состояние дел*, мыслимое как ментальное пространство, а директив исчезает из пропозициональной структуры вообще (значение 5 в словарной статье Duden) или исчезают оба актанта – и аблатив, и директив (значение 7, 8, 15 в словарной статье в Duden).

Полученные результаты описания семантики глагольного деривата позволяют констатировать прямую корреляцию между стиранием внутренней формы глаголы и изменениями пропозициональной структуры, свойственной первичному (изначальному для данного деривата) значению. Метафоричность употребления (использование лексической единицы для описания иной ситуации), безусловно, также сказывается на процессах идеоматизации. Тем не менее сохранение пропозициональной структуры, т.е. всех или большинство актантов (даже если они заполняются не типичными для первичного значения семантическими элементами, а метафорически переосмысленными) способствует и сохранению внутренней формы и членимости словообразовательной единицы (значение ‘zum Ausgangspunkt nehmen, etwas zugrunde legen’) в отличие от случаев ее (пропозиции) редуцирования, в данном случае до субъекта и совершаемого им действия.

Аналогичные выводы были сделаны на основе анализа глагола *ausschließen* (см. [12]).

Литература

1. Кибрик, А. Функционализм в лингвистике [Электронный ресурс] / А. Кибрик. – URL: <http://files.school-collection.edu.ru/dlrstore/5516c21e-387d-c123-badb-9548abf5852a/1008265A.htm>.
2. Кубрякова Е. С. Образы мира в сознании человека и словообразовательные категории как их составляющие // Изв. РАН. Сер. Литер. и яз. Т. 65. 2006. №2. С. 3–13. – С.13.
3. Кубрякова, Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. Москва: Языки славянской культуры, 2004. 560 с. (Язык. Семиотика. Культура). – С. 52.
4. Араева, Л. А., Евсеева, И. В. Словообразование и синтаксис: типы пропозициональных структур // Сибирский филологический журнал. Новосибирск. – 2010. – №4. – С. 145–150.
5. Араева, Л. А. Словообразовательный тип: монография. Едиториал УРСС, 2009. – 272 с.

6. Евсева Когнитивное моделирование словообразовательной системы русского языка: на материале комплексных единиц: автореферат дис. ... д-ра филол. н. Кемерово, 2011. – 48 с.
7. Евсева, И. В. Производное слово как единица хранения знания, структурированного во фрейм. // Вестник Челябинского государственного университета. Серия: филология, искусствоведение. 2011в.-Вып. 56. – №20 (235). – С. 86–93.
8. Казак М. Ю. Интегративная теория словообразовательного гнезда: грамматическое моделирование; квантовые аспекты; потенциал; прогнозирование: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Белгород. 2004. 39 с.
9. Катышев П. А. Полимотивация и смысловая многомерность словообразовательной формы: автореф. дис. ...д-ра филол.наук. Кемерово. 2005. 47 с.
10. Осадчий М. А. Пропозиционально-фреймовое моделирование гнезда однокоренных слов (на материале русских народных говоров): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Кемерово, 2007.
11. Нагель О. В., Темникова И. Г., Верхотурова Н. А. Когнитивные исследования языка и методология обучения иноязычному дискурсу (словообразовательный аспект) // Вопросы когнитивной лингвистики. 20014. №2 (039). С. 33–39.
12. Солодилова И. А. Префиксальные глагольные дериваты: процессы лексикализации // Известия Волгоградского государственного педагогического университета, 2022. №7(170). С. 65-72.

Статья рекомендована к печати кафедрой немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка Оренбургского государственного университета (зав. кафедрой О. П. Симутова, кандидат филол. н., доцент)

Prefixed verbal derivatives: the processes of lexicalization in the aspect of the cognitive approach

I. A. Solodilova

*Orenburg State University
13 Pobedy Avenue, 460018 Orenburg, Russia.*

Email: solodilovaira16@gmail.com

The processes of lexicalization and idiomatization of prefixed verbal derivatives and the articulation of semantics specified by these processes are studied in the aspect of the cognitive approach to understanding of the language and its categories. Word-building units are considered as the result of the objectification of some knowledge about the fragment of the world, which has the form of a propositional structure. Lexicalization and ideomatization of the semantics of derived units is described as being directly dependent on changes in the propositional structure: metaphorical rethinking of actants and its reduction.

Keywords: prefixed verbal derivatives, linguocognitive, propositional structure, lexicalization, ideomatization.